

# ДОГОВОР № 40 ЗА ОБЕКТ № 2113

за покупко-продажба на прогнозни количества стояща дървесина на корен

Днес, **29.12.2020г.**, в гр.Лъки, общ. Лъки на основание проведен електронен търг за продажба на стояща дървесина на корен и Заповед № 445 от 27.11.2020г. на Директора на ТП ДЛС „Кормисош“- гр. Лъки , между страните:

**1. ТП ДЛС „КОРМИСОШ“- ГР. ЛЪКИ**, с адрес: гр. Лъки, ул. „Хайдушки поляни” №14, ЕИК по БУЛСТАТ 2016195800239, представлявано от **инж. Динко Колев Господинов** в качеството му на Директор и **Даниела Кръстева Бедрова** в качеството ѝ на гл. счетоводител, наричано за краткост по-долу **ПРОДАВАЧ**, от една страна и

**2. „СТЕФАНОВ ТРЕЙДИНГ” ЕООД**, вписано в търговския регистър на АВ по реда на ЗТР с ЕИК 203563116, със седалище и адрес на управление: **с.Югово, общ. Лъки., местност „Югови ханчета“**, представлявано от **Ангел Христов Стефанов** - управител, наричан за краткост **КУПУВАЧ**, от друга страна, се сключи настоящият договор за следното:

## I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

**Чл.1.** Предмет на настоящият договор е покупко-продажба на прогнозни количества стояща дървесина на корен, включени в **обект № 2113**, съставляващ отдели/подотдели **280 „а“ и 280 „в“** ДГТ, в общ размер **1505,09 пл.квб.м.**, по дървесни видове, асортименти и категории дървесина, установени от сортиментни ведомости на маркираните на корен насаждения. **ПРОДАВАЧЪТ** продава дървесината по ал. 1 в стоящо състояние, а **КУПУВАЧЪТ** приема да извърши за своя сметка и на свой риск дейността – добив на дървесината във всички насаждения, включени в обекта, като отсече, разкрои, извози до временен склад, кубира, рампира маркираната на корен стояща дървесина, както и да заплати и транспортира приетата с приемо-предавателен протокол дървесина.

**Чл.2.** Дървесината, предмет на настоящия договор, ще се добие и извози от Купувача на временен склад, определен съгласно утвърден от Продавача технологичен план за съответните отдели и подотдели в съответствие с изискванията на Закона за горите, Наредбата за сечите в горите и др. нормативни актове за работа в горите. Добитата дървесина ще се закупи от Купувача, съгласно установените с настоящия договор срокове и условия.

Прогнозните количества стояща дървесина, предмет на продажба, ще бъдат добивани на асортименти по *Спецификация за размери и качество на асортименти дървесина, които се добиват и продават на територията на ЮЦДП, гр. Смолян, утвърдена от директора на ЮЦДП със Заповед №5/03.01.2018г.*

**Чл.3.** (1) Насажденията, включени в обекта по чл.1, се предават на Купувача с издаването на позволително за сеч (поотделно за всяко насаждение – чл. 52, ал. 6 от Наредба № 8 от 5 Август 2011 г. за сечите в горите), и изготвяне и подписване на приемо-предавателен протокол. Позволителното за сеч и протоколът се изготвят в присъствието на лицензиария лесовъд, който ги подписва.

(2) Позволителното за сеч се издава от Продавача, съгласно чл.108, ал.1 от ЗГ, на лице регистрирано в публичния регистър на ИАГ за упражняване на лесовъдска практика, представител на Купувача и което получава екземпляр от позволителното. Лицето, на което е издадено позволително за сеч, носи отговорност и упражнява контрол по извършването на добива на дървесина до освидетелстване на сечището, съгласно чл. 108, ал.3 от ЗГ, като

### ЗА ПРОДАВАЧ:

ТП ДЛС „КОРМИСОШ” – ГРАД ЛЪКИ

### ЗА КУПУВАЧ:

„СТЕФАНОВ ТРЕЙДИНГ” ЕООД

1. Директор: ...../п/\*.....  
/инж. Динко Господинов/

1. Управител: ...../п/\*.....  
/Ангел Стефанов/

2. Гл. счетоводител: ...../п/\*.....  
/Даниела Бедрова/

\* Налице е положен подпис, като същият е заличен съгласно Общия регламент за защита на личните данни (Регламент (ЕС) 2016/679)

спазва изискванията на чл.47 и чл.48 от Наредба за сечите в горите, както и за изпълнение на технологичния план за добив на дървесина, съгласно чл. 61 от Наредба за сечите в горите.

(3) От деня на получаване на разрешителното за сеч и извоз и подписване на приемо-предавателен протокол, определеното насаждение за сеч се счита за **предадено** от Продавача на Купувача и върху Купувача преминава отговорността по осъществяване на контрола по опазване на горите от пожари и охраната срещу неправомерно извършени действия за срока на договора.

(4) След приемане на насажденията, респ. сечищата от Купувача, както и на извозената на временен склад дървесина, рискът от случайното ѝ похабяване е за сметка на Купувача.

**Чл.4.** Прогнозните количества дървесина по чл. 1 ще бъдат добивани и закупувани по график, установен в чл. 16, ал. 1, т.14 от настоящият договор.

## II. СРОК НА ДОГОВОРА

**Чл.5.** Действието на договора е от датата на подписването му до **31.12.2021 г.**

## III. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

**Чл.6.** Общата прогнозна стойност за продажба на стояща дървесина на корен по чл. 1, която Купувачът трябва да заплати е в размер **91 237,97 лв. (деветдесет и една хиляди двеста тридесет и седем лева и деветдесет и седем стотинки), без включен ДДС или 109 485,56 лв. (сто и девет хиляди четиристотин осемдесет и пет лева и петдесет и шест стотинки), с включен ДДС.**

**Чл.7.** (1) Цената по чл. 6 ще се изплаща по следния начин:

1. Първата авансова вноска е в размер на 10% (десет) процента от договорената цена по чл.6 и се внася от Купувача, след подписване на приемо-предавателни протоколи за рампираната и измерена на временен склад дървесина, но не по-късно от деня, преди експедицията на първото добито количество дървесина.

2. Следващите плащания след изчерпване на първоначалната авансова вноска, следва да се извършат преди транспортиране на приетата на временен склад дървесина.

3. Плащанията по чл. 7, ал. 1, т. 2 следва да покриват стойността на реално приетото количество дървесина, което ще бъде транспортирано.

4. **Купувачът може да транспортира дървесина на стойност до размера на внесената авансова вноска, съответно плащанията по чл. 7, ал. 1, т. 2.**

5. Фактурирането на дървесината се извършва по дървесни видове и асортименти на основание съставените и подписаните от представител от фирмата – купувач приемо-предавателни протоколи за рампираната и измерена на временен склад дървесина.

**Чл.8.**(1). Купувачът заплаща реалното количество дървесина, описано в приемо-предавателен протокол по единични цени за отделните видове асортименти по дървесен вид (без ДДС), както следва:

Категория дървесина и асортимент	Дървесен вид	Количество	Единична цена	Обща стойност
		м3	лв./м3 (без ДДС)	лв.(без ДДС)
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
<b>I. ОБЕКТ № 2113</b>				
<b>1. Подотдел: 280-а</b>				
<b>Едра</b>		<b>145,79</b>	<b>79,89</b>	<b>11646,63</b>

### **ЗА ПРОДАВАЧ:**

ТП ДЛС „КОРМИСОШ” – ГРАД ЛЪКИ

1. Директор:  /п/\*.....  
/инж. Динко Господинов/

2. Гл. счетоводител:  /п/\*.....  
/Даниела Бедрова/

\* Налице е положен подпис, като същият е заличен съгласно Общия регламент за защита на личните данни (Регламент (ЕС) 2016/679)

### **ЗА КУПУВАЧ:**

„СТЕФАНОВ ТРЕЙДИНГ” ЕООД

1. Управител:  /п/\*.....  
/Ангел Стефанов/

групи с дт.к > 30 см - I-во качество	Смърч	35,38	93,12	3294,59
	Ела	4,71	88,12	415,05
	Бял бор	26,78	83,12	2225,95
	Бук	5,22	57,13	298,22
групи с дт.к > 30 см - II-ро качество	Смърч	0,00	68,12	0,00
	Ела	0,00	64,12	0,00
	Бял бор	0,00	60,12	0,00
	Бук	0,00	42,13	0,00
групи с дт.к = 18-29 см - I-во качество	Смърч	7,05	83,12	586,00
	Ела	2,06	78,12	160,93
	Бял бор	62,40	73,12	4562,69
	Бук	2,19	47,13	103,21
групи с дт.к = 18-29 см - II-ро качество	Смърч	0,00	60,12	0,00
	Ела	0,00	56,12	0,00
	Бял бор	0,00	52,12	0,00
	Бук	0,00	37,13	0
<b>Средна</b>		<b>19,90</b>	<b>37,06</b>	<b>737,48</b>
групи с дт.к = 15-17 см - I-во качество	Смърч	0,56	63,12	35,35
	Ела	0,15	63,12	9,47
	Бял бор	4,62	53,12	245,41
	Бук	0,00	37,13	0,00
групи с дт.к = 15-17 см - II-ро качество	Смърч	0,00	44,12	0,00
	Ела	0,00	44,12	0,00
	Бял бор	0,00	38,12	0,00
	Бук	0,00	27,13	0,00
обли греди с дт.к = 11-14 см	Смърч	1,52	32,82	49,89
	Ела	0,05	32,82	1,64
	Бял бор	11,43	32,82	375,13
техн. дървесина	Смърч	0,68	12,20	8,30
	Ела	0,09	12,20	1,10
	Бял бор	0,74	12,20	9,03
	Бук	0,06	36,18	2,17
<b>Дребна</b>		<b>0,92</b>	<b>12,20</b>	<b>11,22</b>
техн. дървесива	Смърч	0,01	12,20	0,12
	Ела	0,00	12,20	0,00
	Бял бор	0,91	12,20	11,10
	Бук	0,00	36,18	0,00
<b>Дърва</b>		<b>201,16</b>	<b>35,07</b>	<b>7053,95</b>
ОЗП	Смърч	9,14	38,12	348,42
	Ела	0,41	38,12	15,63
	Бял бор	35,08	38,12	1337,25

### **ЗА ПРОДАВАЧ:**

ТП ДЛС „КОРМИСОШ” – ГРАД ЛЪКИ

1. Директор:  /п/\*.....  
/инж. Динко Господинов/

2. Гл. счетоводител:  /п/\*.....  
/Даниела Бедрова/

\* Налице е положен подпис, като същият е заличен съгласно Общия регламент за защита на личните данни (Регламент (ЕС) 2016/679)

### **ЗА КУПУВАЧ:**

„СТЕФАНОВ ТРЕЙДИНГ” ЕООД

1. Управител:  /п/\*.....  
/Ангел Стефанов/

	Бук	29,07	42,13	1224,72
дърва за огрев	Смърч	2,29	5,98	13,69
	Ела	0,10	5,98	0,60
	Бял бор	8,77	5,98	52,44
	Бук	116,30	34,92	4061,20
<b>Всичко за подотдел: 280-а</b>		<b>367,77</b>	<b>52,88</b>	<b>19449,28</b>
<b>2. Подотдел: 280-в</b>				
<b>Едра</b>		<b>754,56</b>	<b>77,86</b>	<b>58750,83</b>
трупи с дт.к > 30 см - I-во качество	Смърч	30,71	93,12	2859,72
	Бял бор	270,88	83,12	22515,55
трупи с дт.к > 30 см - II-ро качество	Смърч	0,00	68,12	0,00
	Бял бор	0,00	60,12	0,00
трупи с дт.к = 18-29 см - I-во качество	Смърч	25,44	83,12	2114,57
	Бял бор	427,53	73,12	31260,99
трупи с дт.к = 18-29 см - II-ро качество	Смърч	0,00	60,12	0,00
	Бял бор	0,00	52,12	0,00
<b>Средна</b>		<b>110,83</b>	<b>37,63</b>	<b>4170,24</b>
трупи с дт.к = 15-17 см - I-во качество	Смърч	2,77	63,12	174,84
	Бял бор	27,16	53,12	1442,74
трупи с дт.к = 15-17 см - II-ро качество	Смърч	0,00	44,12	0,00
	Бял бор	0,00	38,12	0,00
обли греди с дт.к = 11-14 см	Смърч	6,25	32,82	205,13
	Бял бор	69,68	32,82	2286,90
техн. дървесина	Смърч	1,33	12,20	16,23
	Бял бор	3,64	12,20	44,41
<b>Дребна</b>		<b>5,30</b>	<b>12,20</b>	<b>64,66</b>
техн. дървесина	Смърч	0,45	12,20	5,49
	Бял бор	4,85	12,20	59,17
<b>Дърва</b>		<b>266,63</b>	<b>33,02</b>	<b>8802,96</b>
ОЗП	Смърч	7,76	38,12	295,81
	Бял бор	145,06	38,12	5529,69
	Бук	15,12	42,13	637,01
дърва за огрев	Смърч	1,94	5,98	11,60
	Бял бор	36,27	5,98	216,89
	Черен бор		40,00	0,00
	Бук	60,48	34,92	2111,96
<b>Всичко за подотдел: 280-в</b>		<b>1137,32</b>	<b>63,12</b>	<b>71788,69</b>
<b>Общо за Обект № 2113</b>		<b>1505,09</b>	<b>60,62</b>	<b>91237,97</b>
<b>Общо за ТП ДЛС "Кормисош"- гр. Лъки:</b>		<b>1505,09</b>	<b>60,62</b>	<b>91237,97</b>

**ЗА ПРОДАВАЧ:**

ТП ДЛС „КОРМИСОШ” – ГРАД ЛЪКИ

1. Директор:  /п/\*.....  
/инж. Динко Господинов/

2. Гл. счетоводител:  /п/\*.....  
/Даниела Бедрова/

\* Налице е положен подпис, като същият е заличен съгласно Общия регламент за защита на личните данни (Регламент (ЕС) 2016/679)

**ЗА КУПУВАЧ:**

„СТЕФАНОВ ТРЕЙДИНГ” ЕООД

1. Управител:  /п/\*.....  
/Ангел Стефанов/

(2) Към цената на дървесината се прибавя законно установения размер на ДДС.

(3) Плащането на цената на дървесината ще се извършва само по банков път по сметка на ТП ДЛС „КОРМИСОШ” – ГРАД ЛЪКИ, IBAN: BG 87 CECB 9790 10C7 626300, при ЦКБ, клон: гр. Асеновград, офис: гр. Лъки, BIC код: CECBVGSF.

#### IV. ПРЕМИНАВАНЕ НА СОБСТВЕНОСТТА

**Чл. 9. (1) Собствеността на дървесината преминава върху купувача след подписване на приемо-предавателен протокол и нейното заплащане.**

(2) Превозните билети ще се издават от упълномощено длъжностно лице на Продавача, след заплащане стойността на дървесината или до размера на направените плащания по чл. 7 от настоящия договор.

**Чл. 10.** Рекламации относно качеството и количеството на дървесината по чл. 9 се правят и приемат в момента на предаването ѝ.

**Чл. 11.** Протоколите ще се подписват от страна на Купувача (лично) или от упълномощено лице - представител на купувача.

**Чл. 12.** Всички рискове относно дървесината преминават върху Купувача от момента, в който същата му бъде предадена с приемо-предавателен протокол. **От този момент до транспортирането ѝ, Купувачът носи отговорността за опазването и от кражби, повреди и други.**

#### V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ПРОДАВАЧА

**Чл. 13. (1) ПРОДАВАЧЪТ има право да:**

1. Осъществява текущ контрол по изпълнението на договора, без да възпрепятства КУПУВАЧА за спазването на технологичните изисквания и правомерното извършване на дейностите, като дава задължителни указания и препоръки на КУПУВАЧА при констатирани пропуски по изпълнение на възложената работа в писмена форма.

2. Издава разпореждания за временно спиране или цялостно прекратяване на дейностите, свързани с ползването на стояща дървесина на корен, без да дължи обезщетение за пропуснати ползи и неустойки за нанесени вреди, в следните случаи:

2.1. нарушения на Закона за горите (ЗГ) или свързаните с него подзаконовни нормативни актове;

2.2. неспазване изискванията на *Спецификация за размери и качество на асортименти дървесина, които се добиват и продават на територията на ЮЦДП, гр. Смолян, утвърдена от директора на ЮЦДП със Заповед №5/03.01.2018г.*;

2.3. неспазване на изискванията на Закона за здравословни и безопасни условия на труд (ЗЗБУТ);

2.4. неспазване на противопожарните и други изисквания;

2.5. форсмажорни обстоятелства по смисъла на § 1, т. 23 от допълнителните разпоредби на Наредбата за условията и реда за възлагане изпълнението на дейности в горските територии – държавна и общинска собственост, и за ползването на дървесина и недървесни горски продукти (ДВ, бр. 96 от 2011 г.) (Наредбата).

3. Спре временно изпълнението на договора по време на брачния период на определени със ЗЛОД видове дивеч в насаждения от обекта.

#### **ЗА ПРОДАВАЧ:**

ТП ДЛС „КОРМИСОШ” – ГРАД ЛЪКИ

1. Директор: ☞...../п/\*.....  
/инж. Динко Господинов/

2. Гл. счетоводител: ☞...../п/\*.....  
/Даниела Бедрова/

\* Налице е положен подпис, като същият е заличен съгласно Общия регламент за защита на личните данни (Регламент (ЕС) 2016/679)

#### **ЗА КУПУВАЧ:**

„СТЕФАНОВ ТРЕЙДИНГ” ЕООД

1. Управител: ☞...../п/\*.....  
/Ангел Стефанов/

4. Спре временно извоза на дървесина от насажденията до временните складове и транспортирането ѝ при лоши метеорологични условия, преовлажнени почви, както и при форсмажорни обстоятелства, с оглед опазване и предотвратяване на повреди на горските пътища.

5. Инициира с писмена покана приемането на добитата от КУПУВАЧА дървесина при налични количества дървесина на временен склад.

6. Поиска от КУПУВАЧА за негова сметка да осъществи изпълнението на определените в договора технологични и качествени показатели при констатирани отклонения.

7. Предложи на КУПУВАЧА допълнително споразумение за продажба на стояща дървесина на корен на допълнително инвентаризирани количества дървесина в насажденията, предмет на договора, при наличие на обективни причини, удостоверени от компетентни органи, налагащи промяна във вида или интензивността на сечта. В този случай се запазват договорените единични цени по дървесни видове и асортименти дървесина за съответното насаждение, а в случай, че в допълнително инвентаризираното количество дървесина има дървесни видове и асортименти, които не са предмет на договора, същите се заплащат на цени, определени между страните по настоящия договор.

8. Получи плащанията по договора и паричната равностойност на дървесината, предмет на настоящия договор, съгласно договорените условия по Раздел III от настоящия договор.

9. Изисква от Купувача писмена информация за лицата, които извършват дейностите по договора, сключените трудови договори, свидетелства за правоспособност на секачите, както и настъпилите промени в тази информация.

10. Спре транспортирането на дървесината от склад, в случаите когато форсмажорни обстоятелства налагат това, във връзка с опазване и предотвратяване на повреди на горската пътна инфраструктура.

11. При отказ от страна на Купувача да извърши ползването в случаите по чл.13, ал.1, т.7 от настоящия договор и преди сечта да е започнала, Продавачът има право да прекрати действието на договора спрямо конкретното насаждение.


12. При отказ от страна на Купувача да извърши ползването в случаите на по чл.13, ал.1, т.7 от настоящия договор и след като сечта е започнала, Продавачът има право да спре със заповед сечта. В този случай Купувачът заплаща само отсечената и извозена на временен склад дървесина до момента на спиране на сечта. След заплащане на цената Купувача е длъжен да транспортира наличната на временен склад дървесина в сроковете по настоящия договор, след което договора се прекратява от страна на Продавача.


**Чл. 14. (1) ПРОДАВАЧЪТ е длъжен да:**

1. Предаде на КУПУВАЧА или оправомощено от него лице и в присъствието на регистрирания му лесовъд по чл. 235 от ЗГ маркирани за сеч и с положени на терена граници (съгласно Наредба № 8 от 2011 г. за сечите в горите) насаждения, включени в обекта. Предаването на насажденията се извършва с подписването на двустранен приемопредавателен протокол в срок до 10 дни, в съответствие с определения график за изпълнение и не по-малко от 3 (три) работни дни преди началото на изпълнение на договора. При изразено желание от страна на КУПУВАЧА, ПРОДАВАЧЪТ предава всички насаждения, включени в обекта, в 10-дневен срок от постъпване на искането.

**ЗА ПРОДАВАЧ:**

ТП ДЛС „КОРМИСОШ” – ГРАД ЛЪКИ

1. Директор:  ..... /п/\*.....  
/инж. Динко Господинов/

2. Гл. счетоводител:  ..... /п/\*.....  
/Даниела Бедрова/

\* Налице е положен подпис, като същият е заличен съгласно Общия регламент за защита на личните данни (Регламент (ЕС) 2016/679)

**ЗА КУПУВАЧ:**

„СТЕФАНОВ ТРЕЙДИНГ” ЕООД

1. Управител:  ..... /п/\*.....  
/Ангел Стефанов/

2. Предаде позволителните за сеч и утвърдени технологични планове за всички насаждения, включени в обекта, едновременно с подписване на приемо-предавателните протоколи по т. 1.

3. Осигури на КУПУВАЧА проходимост на горските пътища в държавните горски територии, осигуряваща достъп до насажденията и временните складове, включени в обекта.

4. Следи за правилното извеждане на сечта и извоза на дървесината, съгласно утвърдения технологичен план, правилното ѝ разкрояване по асортименти, съгласно Спецификация за размери и качество на асортименти дървесина, които се добиват и продават на територията на ЮЦДП, гр. Смолян, утвърдена от директора на ЮЦДП, както и за недопускане на повреди по стоящия дървостой, уплътняване на влажни и меки почви, повреди и ерозия на извозните просеки и пътища.

5. Осигури свой представител за приемане и предаване на действително добитото и налично на временен склад количество дървесина в 3 (три)-дневен срок след отправена от КУПУВАЧА писмена покана или не по-малко от веднъж месечно, за което се подписва двустранен приемо-предавателен протокол.

6. Прехвърли на КУПУВАЧА собствеността върху реално добита на временен склад дървесина след подписване на приемо-предавателен протокол и след нейното заплащане.

7. Издава на КУПУВАЧА превозни билети за дървесината, описана в приемо-предавателните протоколи по т. 6 до размера на плащанията по чл. 7 от настоящия договор.

8. Разглежда и утвърждава при установена необходимост предложените от КУПУВАЧА изменения в технологичните планове за добив на дървесина от насажденията, включени в обекта.

9. Уведоми КУПУВАЧА писмено в 3-дневен срок от настъпване на форсмажорни обстоятелства по смисъла на § 1, т. 23 от Допълнителните разпоредби на Наредбата, както и при уважени реституционни претенции, водещи до невъзможност за работа в насажденията, предмет на договора, и да приложи доказателства за това. В тези случаи страните подписват допълнително споразумение, с което уреждат настъпилите промени.

10. Освидетелства сечищата в определения срок, като отбелязва и констатираните пропуски и нарушения при изпълнение на горскостопанските дейности в обекта.

11. Удължи срока на договора, в случай, че е наложил временно спиране на дейността на основание чл.13, ал.1, т.2.5, т.3. и т.4. с времето, за което е наложено преустановяване на дейността.

12. Предаде на Купувача дървесината, предмет на договора чрез упълномощен представител. **Да издаде фактура в 3-дневен срок от предаването на дървесината.**

13. Информира своевременно Купувача при констатиране на отклонения, свързани с правилно прилагане на изискванията на Спецификация за размери и качество на асортименти дървесина, които се добиват и продават на територията на ЮЦДП, гр. Смолян, утвърдена от директора на ЮЦДП при добиване на дървесината и/или нарушения при изпълнение предмета и условията на настоящия договор.

(2) Задълженията по предходната алинея Продавачът извършва лично или чрез свой представител.

(3)

## VI. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА КУПУВАЧА

### Чл. 15. Купувачът има право да:

1. Получи необходимото съдействие за изпълнение на договора (предаване на

#### **ЗА ПРОДАВАЧ:**

ТП ДЛС „КОРМИСОШ” – ГРАД ЛЪКИ

1. Директор: ☞...../п/\*.....  
/инж. Динко Господинов/

2. Гл. счетоводител: ☞...../п/\*.....  
/Даниела Бедрова/

\* Налице е положен подпис, като същият е заличен съгласно Общия регламент за защита на личните данни (Регламент (ЕС) 2016/679)

#### **ЗА КУПУВАЧ:**

„СТЕФАНОВ ТРЕЙДИНГ” ЕООД

1. Управител: ☞...../п/\*.....  
/Ангел Стефанов/

насажденията, включени в обекта, получаване на разрешителните за сеч, подписване на приемо-предавателните протоколи и технологични планове).

2. Поиска от ПРОДАВАЧА сечта в насажденията, предмет на договора, да бъде временно спряна, в случай, че техническото изпълнение при маркирането на дърветата за сеч не съответства на изискванията на чл. 50, ал. 2 и 3 от Наредба № 8 от 2011 г. за сечите в горите, до отстраняването на несъответствията.

3. Заяви писмено промяна на одобрените от ПРОДАВАЧА технологични планове за добив на дървесина от насажденията, включени в обекта.

4. Получи превозни билети за транспортиране на предадената му дървесина, до размера на плащанията по чл. 7 от настоящия договор.

5. Получи достъп за товарене и транспортиране на предадената на временен склад дървесина, след подадена заявка до ПРОДАВАЧА.

#### **Чл. 16. Купувачът е длъжен да:**

1. Осигури присъствието на служителя си, регистриран за упражняване на частна лесовъдска практика, в следните случаи:

1.1. за подписване от негова страна на приемо-предавателни протоколи за предаване на насажденията;

1.2. за получаване на разрешителните за сеч и на технологичните планове за добив на дървесина в тях в 10-дневен срок преди началото на изпълнението на договора в съответствие с определения график по чл.16, ал.1, т.14 и не по-малко от 3 (три) работни дни преди започване на сечта;

1.3. при извършване на проверки от компетентни органи, след уведомяване за предстоящи такива;

1.4. при освидетелстване на сечищата и съставянето на протоколи за това

2. Създаде необходимата организация и осигури съответното техническо оборудване за извършване на възложеното по договора, съгласно декларираното при проведената процедура

3. Почисти сечищата по указания в разрешителните за сеч начини и в определените в тях срокове.

4. Отпрати писмена покана до ПРОДАВАЧА минимум веднъж месечно за приемане и предаване на действително добитото и налично на временен склад количество дървесина, в случай че има такава.

5. Присъства лично или да осигури свой упълномощен представител за предаване и приемане на трайните горски пътища и добитата на временен склад дървесина, за което се изготвя и подписва двустранен приемо-предавателен протокол.

6. Отсича само определените за сеч дървета по цялата площ от насажденията в обекта, съгласно одобрения технологичен план за конкретното насаждение, като не оставя неотсечени маркирани дървета.

7. Направи за своя сметка предвидените в технологичния план извозни пътища, в случаите, в които ПРОДАВАЧЪТ не е предвидил средства за това.

8. Поддържа за своя сметка извозните пътища в насажденията от обекта, след съгласуване на мероприятията с ПРОДАВАЧА, както и да опазва горските пътища в съответствие с разпоредбите на Наредба № 4 от 2013 г. за защита на горските територии срещу ерозия и порои и строеж на укрепителни съоръжения (ДВ, бр. 21 от 2013 г.) и други нормативни актове, като за целта спазва следните изисквания:

#### **ЗА ПРОДАВАЧ:**

ТП ДЛС „КОРМИСОШ” – ГРАД ЛЪКИ

1. Директор: ☞..... /п/\*.....  
/инж. Динко Господинов/

2. Гл. счетоводител: ☞...../п/\*.....  
/Даниела Бедрова/

\* Налице е положен подпис, като същият е заличен съгласно Общия регламент за защита на личните данни (Регламент (ЕС) 2016/679)

#### **ЗА КУПУВАЧ:**

„СТЕФАНОВ ТРЕЙДИНГ” ЕООД

1. Управител: ☞...../п/\*.....  
/Ангел Стефанов/



8.1. да спазва изискванията на технологичните планове и указанията на ПРОДАВАЧА по изпълнение на договора за недопускане на уплътняване на влажни и меки почви, повреда и ерозия на извозните просеки и пътища;

8.2. при продължително влошени атмосферни условия – завишена влажност, да преустановяват изпълнението на горскостопанската дейност, включително след предписания на служители на ДГС/ДЛС, както и при други предпоставки, които допринасят за допускане на повреди от ерозия и уплътняване на почвите;

8.3. да транспортира дървесината по горски и автомобилни пътища, водещи до общинската и републиканската пътна мрежа по начин, който не уврежда горските и полските пътища, като не преминава през земеделски територии, независимо от начина им на трайно ползване;

8.4. да съхранява и опазва хидротехническите съоръжения и всички подземни и надземни съоръжения, намиращи се в и в близост до насажденията, включени в обекта.

9. Разкроява най-рационално добитата дървесина, с цел получаване на максимален обем ценни асортименти, съгласно *Спецификация за размери и качество на асортименти дървесина, които се добиват и продават на територията на ЮЦДП, гр. Смолян, утвърдена от директора на ЮЦДП със Заповед №5/03.01.2018г.*

10. Не допуска нараняване на стоящия дървостой и да опазва подраства по време на извършване на дейността по добив и извоз на дървесината.

11. Спазва изискванията на действащите нормативни документи за техническа безопасност и охрана на труда и носи пълна отговорност при злополука с наети от него лица.

12. Не възпрепятства контрола по изпълнение на договора и предоставя на ПРОДАВАЧА информация, необходима за осъществяването му.

13. Не предоставя на трети лица изпълнението на договора.

14. Изпълнява договора по тримесечия и минимални количества, както следва:

обект	МЕСЕЦИ 2021 г.				
	I-во тримесечие	II-ро тримесечие	III-то тримесечие	IV-то тримесечие	общо
2113	80,00	200,00	725,00	500,09	1505,09

14.1. Посочените по – горе количества са минимални. Тяжното достигане не освобождава купувача от задължението му да добие, закупи и извози от временен склад цялото налично количество добита дървесина, дори същото да надвишава посочените минимални прогнозни количества, или в случай че количеството е добито преди изтичане на конкретното тримесечие.

15. При обективна невъзможност за изпълнение на договореното по т.14. количество дървесина, поради форсмажорни обстоятелства по смисъла на § 1, т. 23 от допълнителните разпоредби на Наредбата, водещи до невъзможност за работа в насажденията, КУПУВАЧЪТ е длъжен да уведоми ПРОДАВАЧА писмено в 3-дневен срок от настъпване на събитието и да приложи доказателства за това. Обстоятелствата се отразяват на място с двустранен протокол. В тези случаи страните подписват допълнително споразумение, с което уреждат настъпилите промени.

16. Постава информационни табели по образец в насажденията, в които се извършва добив на дървесина, на основание чл. 52, ал. 5 от Наредбата.

17. Извършва плащания по договорените размери и начини.

18. Заплати цялото реално добито количество дървесина от обекта.

### **ЗА ПРОДАВАЧ:**

ТП ДЛС „КОРМИСОШ” – ГРАД ЛЪКИ

1. Директор: ☞...../п/\*.....  
/инж. Динко Господинов/

2. Гл. счетоводител: ☞...../п/\*.....  
/Даниела Бедрова/

\* Налице е положен подпис, като същият е заличен съгласно Общия регламент за защита на личните данни (Регламент (ЕС) 2016/679)

### **ЗА КУПУВАЧ:**

„СТЕФАНОВ ТРЕЙДИНГ” ЕООД

1. Управител: ☞...../п/\*.....  
/Ангел Стефанов/

19. Организира транспортирането на заплатената дървесина в 10-дневен срок, считан от датата на подписване на приемо-предавателен протокол, по начин, който не уврежда горските пътища.

20. Уведомява най-малко един работен ден предварително ПРОДАВАЧА за всяко предстоящо транспортиране на дървесина от обекта.

21. Спазва нормативните изисквания, предвидени в българското законодателство, регламентиращи транспортирането на дървесината, както и нормативните изисквания за техническа и пожарна безопасност и охрана на труда и опазване на обществената инфраструктура. Същият носи отговорност за всякакви злополуки и инциденти, предизвикани от наети от него лица при изпълнението на задълженията си по договора, както и за нанесени щети на трети лица.

22. Спазва стриктно и други изисквания на Закона за горите и свързаните с него други актове, регламентиращи стопанисването и ползването на горите.

23. Осигури работно облекло и лични предпазни средства на работещите в обекта, съгласно нормативните изисквания. Купувачът е длъжен да осигури и следи за постоянно ползване на личните предпазни средства и носене на работно облекло като при констатиране на неспазване на това задължение ще бъде налагана санкция.

24. Осъществява непосредствен контрол върху дейността на лицата, които е ангажирал за изпълнение на дейностите, свързани с изпълнение предмета на този договор.

25. Подаде **заявление** за издаване на разрешително за достъп до горски територии, в което да се посочат доказателствата за необходимостта от издаването му съгласно чл. 23 от Наредба №1 за контрола и опазването на горските територии.

26. Уведоми писмено Продавача при промяна на лицензирания лесовъд в срок 7 /седем/ работни дни от промяната, като представи копие от удостоверението за регистрация в публичния регистър на ИАГ и копие от трудовия договор на новонаетото лице.

27. Спазва разпоредбите на Наредба №8 от 11.05.2012г. за защита на горските територии от пожари.

28. Не допуска замърсяване и изхвърляне на отпадъци в горските територии в резултат на изпълнение на дейностите – предмет на договора, а при констатирано замърсяване се задължава да почисти в 3-дневен срок от даване на указанията.

29. Не допуска складиране на дървен материал в заливните зони на реките и в сервитутната ивица на пътното платно, независимо от категорията и собствеността на пътя.

30. Складира дървесината на временните складове, описани в технологичните планове, като следи да са на безопасни места, така че складираната дървесина да не бъде предпоставка за бедствия и аварии.

31. Премахва отпадъците от добива на дървесина – клони, кори, трици и отпадъчна дървесина, оставени в заливните зони на реките, в сервитутната ивица на пътното платно, в пътните канавки, в непосредствена близост до пътни канавки и водостоци.

32. Представи копия на фактури за закупуване на защитно облекло, съответстващо на изискванията за защитно облекло за съответните работни позиции и на броя на работниците, които ще работят в обекта преди започване на дейността.

33. Осигури предоставяне и използване на защитно оборудване и лични предпазни средства в съответствие с изискванията на нормативната уредба и оценка на риска за съответната работна позиция преди започване на дейността.

34. Не допуска работници, които не са оборудвани със защитно облекло и лични предпазни средства съгласно минималните изисквания за работа в сечището.

#### **ЗА ПРОДАВАЧ:**

ТП ДЛС „КОРМИСОШ” – ГРАД ЛЪКИ

1. Директор: ☞...../п/\*.....  
/инж. Динко Господинов/

2. Гл. счетоводител: ☞...../п/\*.....  
/Даниела Бедрова/

\* Налице е положен подпис, като същият е заличен съгласно Общия регламент за защита на личните данни (Регламент (ЕС) 2016/679)

#### **ЗА КУПУВАЧ:**

„СТЕФАНОВ ТРЕЙДИНГ” ЕООД

1. Управител: ☞...../п/\*.....  
/Ангел Стефанов/

35. Инструктира всички лица, работещи в обекта, включително лицензирания лесовъд чрез отговорник по охрана на труда. Инструктираните лица се подписват, за да удостоверят информираността си на формуляр.

36. Проверява дали работниците, които ще извършват сечта и извоза на дървесината притежават съответните документи, доказващи тяхната правоспособност.

37. Подпише декларация преди започване на работа в обекта, че спазва изискванията в качеството му на оператор по смисъла на Регламент (ЕС) № 995/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 20 октомври 2010 г. за определяне на задълженията на операторите, които пускат на пазара дървен материал и изделия от дървен материал (ОВ, L, бр. 295 от 12 ноември 2010 г.).

## VII. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ. САНКЦИИ И НЕУСТОЙКИ

**Чл.17.** Купувачът гарантира качествено изпълнение на договореното с настоящия договор и представя гаранция за изпълнение на договора към момента на подписването му в размер на **10%** от достигнатата стойност за обекта или **9 123,80 лв. (девет хиляди сто двадесет и три лева и осемдесет стотинки)** във вид на парична сума или банкова гаранция.

**Чл.18.** Гаранцията по предходната точка се връща, респективно освобождава на Купувача в срок от **10 (десет) работни дни**, след съставяне на констативни протоколи за освидетелстване на всички сечища, включени в обекта, заплащане на дължимите суми за дървесината описана в приемо-предавателните протоколи, цялостното транспортиране на дървесината, без да се дължат лихви за периода, през който средствата са престояли по сметките на ДГС/ДЛС,

**Чл.19.** Страните по договора не дължат неустойки за неизпълнение на задълженията си по него, ако то се дължи на форсмажорни обстоятелства, уважени реституционни претенции и непреодолима сила и други обстоятелства, възникнали след сключването на договора, в резултат на които неговото изпълнение е обективно невъзможно.

**Чл.20.** ПРОДАВАЧЪТ дължи на КУПУВАЧА неустойка в размер, равен на внесената от КУПУВАЧА гаранцията за изпълнение на договора, преизчислена за съответното насаждение, за което ПРОДАВАЧЪТ не е изпълнил задължението си по чл.14, ал.1, т.1 до т.3 от настоящия договор.

**Чл.21.** За виновно неизпълнение на задълженията си по договора, КУПУВАЧЪТ дължи на ПРОДАВАЧА неустойка, в следните случаи и размери

1. По чл.16, ал.1, т.1.1, 1.2, 1.3, т.1.4 от договора - неустойка в размер, равен на внесената от КУПУВАЧА гаранция за изпълнение на договора, преизчислена за съответното насаждение, за което се отнася неизпълнението.

2. По чл.16, ал.1, т.9 – неустойка в размер, равен на 10 на сто от стойността на тази дървесина.

3. При неизпълнение на задълженията по чл.16, ал.1, т.8 от договора – неустойка в размер на стойността за възстановяване на нанесените повреди, освен в случаите, когато ги отстрани за собствена сметка.

4. За виновно неизпълнение на други задължения по договора от страна на КУПУВАЧА, ПРОДАВАЧЪТ може да задържи внесената от него гаранция за изпълнение като **неустойка** по договора. КУПУВАЧЪТ не се освобождава от отговорността за възстановяване на ПРОДАВАЧА на реално претърпените от него вреди, в случай, че размерът

### ЗА ПРОДАВАЧ:

ТП ДЛС „КОРМИСОШ” – ГРАД ЛЪКИ

1. Директор: ☒...../п/\*.....  
/инж. Динко Господинов/

2. Гл. счетоводител: ☒...../п/\*.....  
/Даниела Бедрова/

\* Налице е положен подпис, като същият е заличен съгласно Общия регламент за защита на личните данни (Регламент (ЕС) 2016/679)

### ЗА КУПУВАЧ:

„СТЕФАНОВ ТРЕЙДИНГ” ЕООД

1. Управител: ☒...../п/\*.....  
/Ангел Стефанов/

на неустойката не покрива същите, когато по-високия размер на вредите бъде установен по съдебен ред.

**Чл.22.** ПРОДАВАЧЪТ не дължи обезщетение за нанесени от КУПУВАЧА на трети лица щети в резултат на изпълнението на предмета на договора. Нанесените щети са за сметка на КУПУВАЧА.

**Чл.23.** За констатирано виновно неизпълнение от страна на Купувача на задълженията, произтичащи от настоящия договор, гаранцията за изпълнение остава в полза на Продавача.

**Чл.24.** При забава на заплащането на дървесината в уговорените срокове с настоящия договор, Купувачът дължи лихва в законно установения размер.

**Чл.25.** При установено нанасяне на повреди (нараняване) на дърво в обекта, КУПУВАЧЪТ отстранява повредата за своя сметка и заплаща неустойка в размер на удвоеният размер на цената на съответния асортимент от стойността по чл.8, ал.1 от договора.

**Чл.26.** При установено неспазване на задължението за носене на работно облекло на работещите в обекта, предвидено в чл.16, ал.1, т.23 от настоящия договор КУПУВАЧЪТ заплаща неустойка в размер на **50,00 лв. (петдесет лева)** за едно лице.

**Чл.27.** При неизпълнение на предписания в срок, дадени от Продавача на Купувача с констативен протокол се задържа внесената гаранция за неизпълнение.

**Чл.28.** Продавачът не дължи обезщетение за нанесени щети, причинени в резултат на изпълнението на предмета на договора, върху площи, извън определените по технологичен план места за временни складове. Нанесените щети са за сметка на Купувача.

**Чл.29.** Договорените с настоящия договор санкции, включително сумите за причинени щети се удържат от извършените плащания по договора.

**Чл.30.** Купувачът носи пълна отговорност при трудова злополука или инциденти с всички наети от него лица за изпълнение на дейността, предмет на договора.

**Чл.31.** (1) КУПУВАЧЪТ дължи на ПРОДАВАЧА неустойка за виновно неизпълнение на дейностите, предмет на настоящия договор в размер на **10%** от стойността на незакупена дървесина, съгласно графика за съответното тримесечие.

(2) За определяне на неустойката по ал. 1 стойността за един куб.м. незакупена дървесина се изчислява, като общата стойност по договора за дадения обект се раздели на общото количество дървесина от обекта.

(3) КУПУВАЧЪТ не дължи неустойка по ал. 1 в случай, че е добил и закупил всички маркирани дървета от насажденията, включени в обекта.

**Чл.32.** Неустойките по договора се заплащат в срок до един месец от датата на възникването им, но не по – късно от крайния срок на договора.

## **VIII. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА**

**Чл.33.** Настоящия договор се прекратява:



1. С изтичане срока на договора;
2. По взаимно съгласие на страните, изразено в писмена форма;
3. От ПРОДАВАЧА с едностранно писмено уведомление, когато по време на действието на договора се установи, че:

3.1. КУПУВАЧЪТ не отговаря на някое от изискванията на ПРОДАВАЧА, в резултат на настъпила промяна в обстоятелствата;

3.2. КУПУВАЧЪТ е подписал декларация с невярно съдържание;

### **ЗА ПРОДАВАЧ:**

ТП ДЛС „КОРМИСОШ” – ГРАД ЛЪКИ

1. Директор:  ..... /п/\*.....  
/инж. Динко Господинов/
2. Гл. счетоводител:  ..... /п/\*.....  
/Даниела Бедрова/

\* Налице е положен подпис, като същият е заличен съгласно Общия регламент за защита на личните данни (Регламент (ЕС) 2016/679)

### **ЗА КУПУВАЧ:**

„СТЕФАНОВ ТРЕЙДИНГ” ЕООД

1. Управител:  ..... /п/\*.....  
/Ангел Стефанов/

3.3. КУПУВАЧЪТ е допуснал неотстраними отклонения от определените с договора срокове, технологични и качествени показатели за извършване на съответната дейност, включително такива, допуснати от подизпълнителя;

4. С едностранно писмено волеизявление от страна на ПРОДАВАЧА, като задържи внесената от КУПУВАЧА гаранция за изпълнение, в случай, че КУПУВАЧЪТ откаже да приеме и/или заплати приетата на временен склад дървесина, съгласно посочените в договора срокове;

5. С едностранно писмено уведомление от всяка една от страните, те могат да прекратят договора поради обективни причини - форсмажорни обстоятелства по смисъла на § 1, т. 23 от допълнителните разпоредби на Наредбата, както и реституционни претенции, възникнали след сключването му, в резултат на които неговото изпълнение е обективно невъзможно. В този случай внесените суми за дървесина, която не е транспортирана от временен склад, се връщат на КУПУВАЧА, внесената от КУПУВАЧА гаранция за изпълнение на договора се освобождава, а страните не си дължат неустойки и престации за пропуснати ползи;

6. **ПРОДАВАЧЪТ може** да прекрати договора с едностранно писмено уведомление, без да дължи обезщетение за пропуснати ползи в случаите по чл.13, ал.1, т.2 от договора, и при констатирани в процеса на изпълнението му отстраними отклонения от изискванията, включително такива, които КУПУВАЧЪТ откаже да отстрани за своя сметка. В този случай КУПУВАЧЪТ заплаща реално добитата дървесина и всички дължими суми по договора.

7. **КУПУВАЧЪТ може** да прекрати договора с едностранно писмено уведомление, като внесената от него гаранция за изпълнението му се възстановява в срок от 5 работни дни, ако ПРОДАВАЧЪТ виновно не изпълни задължението си

7.1. по чл.14, ал.1, т.1 и т.2 от договора;

7.2. по чл.14, ал.1, т.3 от договора в срок по-дълъг от 30 дни от датата на издаване на първото разрешително за сеч за насаждение в обекта. В този случай страните не си дължат взаимни престации, а внесената от КУПУВАЧА гаранция за изпълнение на договора, се възстановява в срок от 5 работни дни.

8. **ПРОДАВАЧЪТ може** да прекрати договора с едностранно писмено уведомление, в случай, че КУПУВАЧЪТ не добива и/или не закупува определените количества дървесината, съгласно графика по чл.16, ал.1, т.14 от договора.

## IX. СЪОБЩЕНИЯ

**Чл.34.** (1) Страните по настоящия договор следва да отправят всички съобщения и уведомления помежду си само в писмена форма.

(2) Писмената форма се смята за спазена и когато тя е отправена по факс, електронна поща, препоръчана поща или на ръка в деловодството на ТП ДЛС „Кормисош“ – гр. Лъки или друго техническо средство, което изключва възможността за неточно възпроизвеждане на изявлението.

(3) Данните за кореспонденция на страните са:

1. **ЗА ПРОДАВАЧА:** ТП ДЛС „Кормисош“- гр. Лъки, адрес: гр. Лъки, ул. „Хайдушки поляни“ № 14, тел.: 03052/2073, e-mail: [dlskormisosh@ucdp-smolian.com](mailto:dlskormisosh@ucdp-smolian.com);

2. **ЗА КУПУВАЧА:** „СТЕФАНОВ ТРЕЙДИНГ“ ЕООД, адрес: с. Югово, общ. Лъки, местност „Югови ханчета“, тел.: 0888 80 98 30, e-mail: [angelstefanov64@abv.bg](mailto:angelstefanov64@abv.bg)

(4) При промяна на седалището или посочените данни за кореспонденция на някоя от

### ЗА ПРОДАВАЧ:

ТП ДЛС „КОРМИСОШ“ – ГРАД ЛЪКИ

1. Директор: ☞...../п/\*.....  
/инж. Динко Господинов/

2. Гл. счетоводител: ☞...../п/\*.....  
/Даниела Бедрова/

\* Налице е положен подпис, като същият е заличен съгласно Общия регламент за защита на личните данни (Регламент (ЕС) 2016/679)

### ЗА КУПУВАЧ:

„СТЕФАНОВ ТРЕЙДИНГ“ ЕООД

1. Управител: ☞...../п/\*.....  
/Ангел Стефанов/

страните по договора същата е длъжна в 7-дневен срок от промяната да информира писмено ответната страна в противен случай всички съобщения, уведомления и книжа се считат за редовно връчени.

## **Х. ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

**Чл.35.** (1) Настоящият договор влиза в сила от датата на подписването му от страните, същият може да бъде изменен от страните по взаимно съгласие, изразено в писмена форма.

(2) Изменение на договора се допуска и в случаите, когато в резултат на непреодолима сила са налага промяна в сроковете на договора.

**Чл.36.** (1) Възникналите спорове относно изпълнението, неизпълнението или тълкуването на настоящия договор се решават чрез преговори и взаимно съгласие между страните, изразено в писмено споразумение, а когато такова липсва, спора се решава от компетентен съд.


(2) За всички неуредените случаи и въпроси в настоящия договор, се прилагат разпоредбите на българското законодателство.


**Неразделна част от настоящия договор е Спецификация за размери и качество на асортименти дървесина, които се добиват и продават на територията на ЮЦДП, гр. Смолян, утвърдена от директора на ЮЦДП със Заповед №5/03.01.2018г.**

Настоящият договор е съставен и подписан в три еднообразни екземпляра – два за продавача и един за купувача

### **ЗА ПРОДАВАЧ:**

ТП ДЛС „КОРМИСОШ” – ГРАД ЛЪКИ

1. Директор:  ..... /п/\*.....  
/инж. Динко Господинов/

2. Гл. счетоводител:  ..... /п/\*.....  
/Даниела Бедрова/

\* Налице е положен подпис, като същият е заличен съгласно Общия регламент за защита на личните данни (Регламент (ЕС) 2016/679)

### **ЗА КУПУВАЧ:**

„СТЕФАНОВ ТРЕЙДИНГ” ЕООД

1. Управител:  ..... /п/\*.....  
/Ангел Стефанов/